

2 PETRO

Petro Iuaĩkana Iokanatsopatakiti

¹ Nota Simão Petro nitxaua. Xesosi Kristo niriti, iua iokanatakiti nitxaua. Niokanatsopata hĩtemoni, kotxi hĩte auikari Xesosi Kristo sãkire, ate auikiniri atokotxikana. Peerekari iua sãkire aãuikini. Aãuikari iua sãkire, kotxi atãonoka kamakari itxaua. ATeosone, amaerekani makatxakakari itxaua Xesosi Kristo.

² Himaroãpotakasaakina Teoso, aãuĩte Xesosi pakini, hãpakapari ikinipoko erekari ninoa sikakiti. Itori hãpakapa. Ninoa iteene kamaerekaxiniretai hĩte.

Erekari Akamini

³ Teoso posotiireẽ isikaua imakinika anireẽkiti ĩkorapokoriti aãuini ĩkapani, Teoso paniãtakiti akamini ĩkapani. Aãpakapari iua posotiire, iua aimarotakasaaki. Iua akiritaua iua nakitiakori aniniua ĩkapani. Aãpoka iuamoni akiritakasaakiua, kotxi peerekari iua. Aãpoka iuamoni, kotxi erekarinoka ikama. ⁴ Ikara atoko ininiã, isikaua apia erekari isikaenetakiti. Isikaenetakiti anirekakiti apiari. Ikamaenetari ikamakiti erekari ikaminaua. Teoso nirekari ikara atoko ikaminiãua, atão inakaranoka akamini ĩkapani, atão inakaranoka Teoso kamini atokotxikana. Kristo sãkire mauĩãkani nirekari maerekati ĩtona nireẽkiti ikaminina. Hĩte ! inirekaikari ninoa nireẽkiti iaõka hĩkamini, ininiã ikara maerekati !inokai hĩte.

⁵ Ininiã ikinika hãkixinire taparaã hãuikariko Teoso sãkire. Hãuikiniãri Teoso sãkire, hĩkamariko

erekarinoka. Erekarinoka hīkaminiā, hinirekariko Teoso sākire iteene himarotini. ⁶ Iteene himarotiniāri Teoso sākire, hiito auīte hītxauako. Hiito auīte hininiāua, himīteenekariko himisiritiko. Himisiritiko himīteenekiniā, hīkamariko erekari Teoso kaminiri atokokana. ⁷ Hīkaminiāri erekari Teoso kaminiri atokokana, hītiretanako hītariakori, Teoso sākire auiākani. Hītariakori, Teoso sākire auiākani, hītiretiniā, hītiretari ikinimane. ⁸ Ikara atoko hininiā, ikara atoko apiaāpotiniā, aāuīte Xesosi Kristo himarotakasaaki, erekari hīparīka iua īkapani. Iuasaaki makamareti atoko ! hītxapeuako. Himinariko ito kākiti Kristomoni isākire auikinina īkapani. ⁹ Ikara erekari mauakaniā hītemoni, mōsiāreni atoko hītxaua. ! Himarotari atāo inakari. ! Hīxinikari Teoso kamakiti katana. Himaxinīkaretapekari Xesosi makatxakiniri himaerekani mitxi hīkamakiti.

¹⁰ Ininiā nitariakori, ikara atoko ! hītxapeko. Hīkamariko ikinipoko Teoso paniātakiti, ininiā iteene himarotari Teoso akiritinii inakitiakori hininiua īkapani. Iuasaaki himarotari Teoso mereinii hīte iua anaakori hininiua īkapani. Ikara atoko inakari hīkaminiā, ! hīkamari maerekati. ¹¹ Ikara atoko hīkaminiā, Teoso ipoxokoniritika apakapai hīte aāuīte Xesosi Kristo auītetxi ininiātaāua hāuini īkapani. Iuaā Xesosi, amaerekani makatxakakari, ātipirika ikinimane auīte itxauako.

Atāo Inakari Teoso Sākire

¹² Ninirekari ikara noerekakiti ātipirika nisāpiretinii. Himarotapekari ikara noerekakiti, iuaritika iuaīkana nisāpiretai. Hīte imarotari ikara noerekakiti atāo inini, iuaritika kona

nitakanapari ikara nisāpiretinii. ¹³ Nota auapanika ninakasaaki, notamoni atāopitika nitxīkitakinii hīte ikara noerekakiti hīxinikini. ¹⁴ Kotxi nimarotari paītiki nipinini. Aāuīte Xesosi Kristo oerekapekano paītiki nipinini. ¹⁵ Ininiā uatxa Teoso sākire nisāpiretapikai, ininiā kona himaxinīkaretari noerekakiti nipīkasaaki.

¹⁶ Asāpiretai aāuīte Xesosi Kristo posotiire. Asāpiretai iua iuaīkana kanapiriini. Ikara asāpiretakiti hītemoni kona kākiti sākireni. Kona kākiti kimarorerini xinikakitini asāpiretai. Atāo inakari ate sāpiretai hīte, kotxi ateka atamatari Xesosi ikinimane auīte ininiua. ¹⁷ Aīri Teoso oerekari iuikiniri iua. Oerekari iua ereka inini, kotxi itxari iua: “Ere namarite, nitiretakiti. Iua iteene kamapoxokonitano,” itxa Teoso kaposotiireri. ¹⁸ Ateka kenakotari ikara Teoso sākire, itixineē isākirauatakasaaki. Iuasaaki ate aua Xesosikata ōtanoxiratari Teoso nakiti nopini.

¹⁹ Ininiā aimarotapitikari Teoso sākire sāpiretakani sāpiretakiti kitxakapirīka atāo inini. Himixinikariko ninoa sāpiretakiti. Ninoa sāpiretakiti tirikapi ipiā iopinikini atoko itxa, kākiti sinimoni atamatini īkapani, kotxi axinikasaakiri ninoa oerekakiti, aimarotari atāo inakari, atāo minakati pakini. Teoso sākire sāpiretakani sāpiretakiti hīxinikiniritika Xesosi kanapiriāko. Iuasaaki iua txīkitakai Teoso iteene himarotini. Iuasaaki atokatxi ponikini atoko itxa Xesosi apokini. Iōriki īkanōkapanika pokīkini atoko itxa iuasaaki Xesosi apokini. ²⁰ Merepanika ninirekari iteene himarotini Teoso sākire sāpiretakani sāpiretakiti Teoso sākire iōkatsopatakoriā. Kona

ninoa sākireni. Kona ninoa xinikakitini.
²¹ Kitxakapirīka Teoso sākire sāpiretakani kona iōkatsopatari kākiti nireēkiti sākiretxiti. Erekarī Matamatakoti txīkitakari kākiti Teoso nakitiakori sāpiretiniri atāo inakari Teoso sākire.

2

Atāo Minakati Oerekakani

¹ Kitxakapirīka Teoso sākire sāpiretakani auakasaaki, auari apaka atāo minakati oerekakani. Iua atokotxikana uatxa aua atāo minakati oerekakani hīte sauaki. Kākiti mimarotakanisaakiri, oerekari atāo minakati. Kona erekari ninoa oerekakiti. Na atāo ninoa oerekari Teoso sākire. Ninoa !auikari Apiananiri ipinini kākiti īkapani Teoso īlkitxitini īkapani. Ikara xika mokatanitika Teoso xipokanako ninoa. ² Itori kākiti auikari isākirena, ininiā ikamarina ninoa kamakiti atokokana. Ikamarina maerekati iītona nireēkiti, maerekati ninoa kamini atokotxikana. Ininiā ikara xika, apanakini misākirepiretari Teoso sākire atāo inakari auikiko. ³ Kapotxinanirini ninoa atāo minakati oerekakani. Isākirena atāo minakati xika, imisirienetai. Ninoa nireēkiti iaōka ikaminiina hīte. Kitxakapirīka Teoso sāpiretapekari imisiritinina ninoa imaerekanina xika. Ixipokinina ōti paītiki apokapitikako. Teoso limaka. Ninoa xipokini ōti apokapitikako.

⁴ Teoso nitiriakori iaxiti auakani kamakasaakiri maerekati, imisiritana. !Auiritana imitekinina. Iokanatana maerekani misiritikoātaā. Iuaā itakana kateia āki ipiaā. Iuaā iātaparina Teoso misiritinina ninoa imaerekanina xika.

⁵ Kitxakapirīka Teoso xipokari ikinimane kākiti iua nireēkiti manirekakani xirataātxiā. Teoso !

auritana ninoa mitekini. Noee, apikomoni setxi kãkitikata nĩkataãka. Ninoanoka !xipokaãka. Iua nĩkatari Noee, kotxi atão inakari sãpiretakari itxaua.

⁶ Apaka ixipokari Sotoma sitatxiti auakani, Komoha sitatxiti auakani pakini arikatxiã. Atapaninoka kaikota iuasaaki. Ininiã ikara pinitari kãkiti Teoso nireẽkiti manirekakani. ⁷ Iuasaaki Teoso makatxakari Aroo inakori imapinakani ïkapani, kotxi erekari kamakari itxaua. Maerekati kamakani txĩkitakari Aroo matinaniuatini, kotxi ikiniõtika iua atamatari maerekati ninoa kamakiti, maerekati ninoa ïto nireẽkiti. Itxiko atoko itxa ninoa kamakiti. ⁸ Aroo, atão inakari kamakari, aua ninoa sauaki. Ikiniõtika atamatari maerekati ninoa Teoso paniãtakiti manirekakani kamakiti. Ikiniõtika ikenakotari maerekati ninoa sãpiretakiti. Ininiãkara ãkixinireẽ Aroo maerekaxiniretinoka itxa ninoa maerekani xika, kotxi iua ãkixinireẽ inirekari atão inakaranoka ikamini.

⁹ Ikara atoko ininiã, Apiananiri imarotari iua nireẽkiti nirekakani imakatzakini imisiritikosaakina. Iua apaka imarotari imisiritiniri atão minakati kamakani uatxa. Apaka imarotari imaĩkinina ninoa, kãkiti misiritiko sãpiretiko õtisaaki imisiritinina ïkapani. ¹⁰ Iteene Teoso misiritari kãkiti, maerekati ïto nireẽkiti kamakani. Ninoa maerekani txikotari ninoa ãkixinire. Apaka iteene imisiritari auĩtetxi paniãtakiti makamakani.

Ninoa atão minakati oerekakani iteene iuikaua. !Ipaxitarina ãti. !Ipĩkarina imisãkirepiretinirina iaxiti auakani. ¹¹ Teoso nitiriakori iaxitikini iteene kaposotiireni. Apiataparatanana ninoa. Iuaritika Teoso nitiriakori !apoĩtana ninoa atão minakati oerekakani. !Imisãkirepiretana Teoso apisatoõ.

12 Ninoa atão minakati oerekakani misãkirepiretari ikinika imimarotakininitina. Kaxipiri itopa auakari atoko itxana, kotxi ikamarina iitona nireẽkitinoka. Kaxipiri itopa auakari iponaniã, eereka imaikaãka, oka inaãka. Iua atokokana ninoa atão minakati oerekakani xipokaãkako imaerekanina xika.

13 Ininiã ninoa misiritaãka, kotxi na atão ninoa kamakiti. Kona ikanõkanaanini ikamarina maerekati. Ipotxitarina maerekati iitona nireẽkiti ikaminina pokamara, ikinimane atamatini ikapani. Ninoa kamapikari maerekati, iuaritika apotiitauana hitekata kiiniri Teoso ikapani hikamakasaaki. Ininiã apanakini !auikari hite sãkire ninoa maerekani xika. Itxiko mãkatxi kasarori nopinikiri atoko itxana ninoa. Karõtxi kãkiti toõã auakari atoko itxana ninoa. 14 Inirekapikarina sito itanoro minakotokatika isirĩkinina. Kona iposotarina iotokakinirina maerekati ikaminina. Anikarina kãkiti mataparaxinireni, maerekati ikaminina ikapani. Kapotxinanixinirena ninoa. Ininiã Teoso misiritapitikanako ninoa. 15 Ninoa osipikari kimapori atão inakari. Ipĩpinanakana. Ikamarina maerekati Paraão inakori maerekani atokokana. Iua Paraão, Peoo inakori ãkiri. Kitxakapirĩka aua. Iua nirekaro txineiro maerekati ikamini ikapani. 16 Txamari ipira txitari iua imaerekani xika, kotxi Teoso txĩkitakari poho sãkirauatini kãkiti sãkirauatini atokokana. Ininiã ipira iotokakari iua atão minakati sãpiretakari kaminiri maerekati miĩkiteti.

17 Ninoa atão minakati oerekakani !iposotari ikaminirina ikamaenetakitina. Aariko ãparaã mauakiniti atoko itxana. Kãkiti nirekari ãparaã,

txamari ! auari. Katxiãri ãtima anikakiti atoko itxana ninoa. Kãkiti nirekari ãparaã kipini, txamari ! ikipa. Teoso mereëri ipiaãtaã ninoa ãtipirika kaikotini ãkapani. Kãkiti atamarauatini iuaãtaã ! auari. ¹⁸ ! Kãkiteri ninoa sãkire. Iuikauana isãkirauatakasaakina. Isãpiretarina kãkiti, erekari akaminiri aãto nireëkiti. Ininiã isikanireõtari kãkiti ikara maerekati ikamini. Imisirienetarina Teoso sãkire poiãopanika auiãkani. Ninoa ! okananipanikani auikari Teoso sãkire. ! Okananipanikani imarotarina atão inakari. Atão minakati oerekakani sikanireõtana ninoa ikara maerekati ikaminina.

¹⁹ Itxana: “Kateia ãki auakani atoko hãtxaua. ! Erekari ikara atoko hinini. Hãkamariko hinirekakiti. Ininiã ikara atoko hãkaminiã, hãsikakaãka,” itxana. Txamari ninoaka kateia ãki auakani atoko itxauana, kotxi ninoa ! iposotari itakanapinirina imaerekanina. Imaerekanina iauãtena itxaua, kotxi ikamarina imaerekanina paniãtakitinoka. ²⁰ Mitxi ninoa imarotari

Apiananiri Xesosi Kristo sãkire, kãkiti maerekani makatxakakari sãkire. Iuusaaki ninoa iotokakari ikaminirina Xesosi sãkire mauãkani kamakiti, kãkiti xinire maerekati inini txãkitakakari. Txamari eereka iuaãkana ikamarina ikara maerekati. Eereka ! iposotaikarina ikara maerekati itakanapinina. Ininiã uatxa apiata imisiritikona.

²¹ Erekamariko atão inakari kamiko ninoa mimarotakanimako, kotxi ninoa imarotari, iuaritika ! inirekaikarina Teoso paniãtakiti, iua iokanatakini sãpiretakiti. Uatxa ninoa misiritiko apiata. ²² Atãopitikara kitxakapirãka sãkiretxiti:

Anãpa kanapiriã okanakakitimoni onikiniri ãkapani. Irari ipitikiri arokakito kanapiriã

iãropemoni osirĩkini ĩkapani.
 Ininiã iuaĩkana ninoa atão minakati oerekakani
 kamari maerekati, mitxi ninoa takanapakiti.

3

Apiananiri Kanapiriini

¹ Nitiretakini, mitxi niokanatsopatapeka
 hĩtemoni. Iuaĩkana niõkatsopataria aãtsopa.
 Imakinika niõkatsopata, kotxi ninirekari hĩte
 iuaĩkana hĩxinikiniri erekari mitxi himarotakiti.
² Ninirekari hĩxinikiniri Teoso sãkire sãpiretakani
 sãkire kitxakapirĩka, kotxi Teoso nakitiakori
 itxauana. Apaka ninirekari hĩxinikiniri ate
 paniãtakiti, kotxi Apiananiri iokanatakini atxaua.
 Kãkiti maerekani makatxakakari iokanatakini
 atxaua.

³ Merepanika himarotariko ia: Imapotõkire õti
 takote auako kãkiti Teoso sãkire napetakani. Ninoa
 kamari maerekati iĩtona nireẽkiti. ⁴ Ia atoko itx-
 anako: “Ītapari iua? ‘Nikanapiriãko,’ itxa iua. Txa-
 mari kona apoka. Aãtokiriakorini ipĩkasaakipanika,
 itixi kamikosaakipanika iuatxikana. Mitxi itixi,
 uatxa iuatxikana,” itxana.

⁵ Ninoa nirekari imaxinĩkaretinirina Teoso
 kamakiti kitxakapirĩka auakari, kotxi Teoso
 txĩkitakari iaxiti apiko nopinixiti auini isãkireẽ.
 Apaka ikamari itixi ãparaã kamakori. Ikamari
 itixi ãparaã sauaki. ⁶ Apaka ninoa maxinĩkaretari
 ia: Teoso iokanataria iua ãparaã, ininiã xirataãtxi
 xipokari itixi mitxi auakari, ikinimane kãkiti
 iuasaaki auakani apaka. ⁷ Uatxa isãkireẽ inĩkatari
 iaxiti apiko nopinixiti, itixi pakini arikatxi
 xipokiniri ĩkapani. Imakinika inĩkatiniritika Teoso

manirekakani misiritiko isāpiretako. Iuasaaki ninoa xipokaākako. Iuasaaki ixipokari iaxiti apiko nopinixiti, itixi pakini.

⁸ Nitiretakini, kona himaxinīkaretapiri ia nisākire: Teosomoni āti ōti, mio anokanani atokotxikana itxa. Iuamoni mio anokanani, āti ōti atokotxikana itxa. ⁹ Apiananiri kamapitikari ikamaenetakiti. Apanakini kākiti xinikari ! katimari ikaminiri ikamaenetakiti. Kona ikara atokoni. Iātapari kākiti auikiniri isākire, kotxi ! inirekari kākiti sini imisiritikomoni. Inirekari ikinimane takanapiniri imaerekani.

¹⁰ Apiananiri kanapiriākasaaki, kiītiriri īkanōka apokini atokokana. Iua apoka kākiti mimarotakanisaakiri. Iuasaaki iaxiti apiko nopinixiti ereēkoka itaparakieneritika. Iuasaaki ikinipoko xipokaāka arikatxiā. Iuasaaki iteene ipataka aua. Imakinika itixi xipokako iuasaaki.

¹¹ Ikara atoko itxako ikinipoko xipokini, ininiākara natokopa itxa hāuini ikiniōtika ereka hinini? Erekarinoka hīkamako ikiniōtika, kotxi iua nakitiakori hītxa. Teoso nireēkitinoka hīkamako ikiniōtika. ¹² Iuasaaki hiātapari hīpoxokoniritika Teoso keto apokini. Iteene hinirekariko ikara ōti apokini. Iuasaaki iaxiti apiko nopinixiti xipokaāka arikatxiā. Ikinika iākokako kapatakari xika. ¹³ Iuaritika aiātapari iaxiti apiko nopinixiti amaneri, itixi amaneri apaka atāo inakari kamakani īkapani. Ikara atoko inakari Teoso sikaenetakiti.

¹⁴ Ininiā nota tiretakini, hinirekasaakiri Xesosi kanapiriini ōti apokini, iteene hīparīkauatako maerekati himakamakani īkapani. Ininiā iua kanapiriākasaaki, iua imarotarī himakamakaniri

maerekati. Iuasaaki imarotari hīkerokiniri ! auari. Iuasaaki imarotari erekaxinire hinini. ¹⁵ !Katimari iua kanapiriini, kotxi iātapari kākiti takanapiniri maerekati ikamakiti, imisiritiko mapokakani īkapani. Iua atokokana aītari atiretakiti Paoro iōkatsopata hītemoni Teoso imaroreē. ¹⁶ Ikinika Paoro iokanatsopatakitiā isāpiretari Apiananiri kanapiriini ōti Teoso imaroreē. Ipixini iua iōkatsopatakiti pamimari kākiti imarotiniiri īkapani. Aua kākiti mīikiteni. ! Apakata aāuikiniri ninoa sākire. Kākiti ikara atoko inakani oerekari Paoro iōkatsopatakiti, apanakini Teoso sākire iōkatsopatakori pakini, txamari na atāo ninoa sāpiretakiti. Ipinimoni ninoa oerekakiti. Imamakarina Teoso sākire, ininiā ikara xika ixipokaākanako.

¹⁷ Nitiretakini, himarotapekari pamonōkoniri ninoa atāo minakati oerekakiti. Ininiā araōkire hītxako. Kona hāuikapiri Teoso sākire kerokakani sākire, kotxi Teoso paniātakiti makamakani itxauana. Kona hītakanapapiri Teoso sākire atāo inakari, uatxa iteene hāuikakiti. ¹⁸ Ikiniōtika himarotariko ikinipoko erekari aāuīte Xesosi Kristo sikakiti hītemoni, amaerekani makatxakakari sikakiti hītemoni. Ikiniōtika himaroāpotariko iua. Ninirekari ikinimane uatxa sāpiretiniri iua: “Peerekai pite.” Ninirekari ikinimane ātipirika sāpiretiniri iua: “Peerekai pite.” Ameē.

Teoso sãkire amaneri
New Testament in Apurinã (BR:apu:Apurinã)

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Apurinã

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Apurinã

© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
253eaec7-f0c7-5b49-b6be-65ee5354d0ed